

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

Неля ПОДЛЕВСЬКА

01 вересня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Інтерактивні методи у викладанні перекладознавчих дисциплін»

Призначення Робочої програми

Рівень вищої освіти

Мова навчання

Обсяг дисципліни, кредитів ЄКТС

Статус дисципліни

Факультет

Кафедра

Для освітніх програм різних спеціальностей

Перший (бакалаврський)

Другий (магістерський)

Українська

4

Вибіркова

гуманітарно-педагогічний
слов'янської філології

Форма здобуття освіти	Загальне навантаження		Кількість годин						Контрольна робота	Залік	Іспит
			Аудиторні заняття					Самостійна робота студента (зокрема й ІРС)			
	Європейські кредити	Години	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття				
Д	4	120	48	16		32		108		+	

Робоча програма складена на основі освітніх програм підготовки бакалаврів та стандарту вищої освіти спеціальності

Програму склала Зоряна ШАХОВАЛ викладач Зоряна ШАХОВАЛ

Схвалена на засіданні кафедри слов'янської філології

Протокол № 1 від 29 серпня 2025 р.

Завкафедри слов'янської філології Наталія ТОРЧИНСЬКА

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою гуманітарно-педагогічного факультету

Голова вченої ради факультету Неля ПОДЛЕВСЬКА

Пояснювальна записка

Дисципліна «Інтерактивні методи у викладанні перекладознавчих дисциплін» належить до переліку вибіркових дисциплін та спрямована на формування комплексу компетентностей що спрямовані на використання та планування інтерактивних методів навчання іноземної мови. Навчальна дисципліна ознайомлює здобувачів з можливими видами інтерактивної взаємодії, особливостями використання інтерактивних та інноваційних технологій, з проблемою формування особистості майбутнього педагога.

Мета дисципліни – Мета дисципліни "Інтерактивні методи у викладанні перекладознавчих дисциплін" полягає у підготовці студентів до ефективного використання сучасних інтерактивних методів у процесі навчання перекладу. Це включає розвиток їхньої здатності працювати в команді, критично мислити, застосовувати творчі підходи до вирішення проблем, а також використовувати новітні технології для підвищення ефективності навчання. Важливо, щоб студенти навчилися адаптуватись до різних навчальних ситуацій і могли інтегрувати ці методи у своїй професійній діяльності.

Завдання дисципліни: Ознайомлення студентів з інтерактивними методами викладання. Надання теоретичних знань про різноманітні інтерактивні методи та їх переваги в навчальному процесі. Практичне застосування інтерактивних методів, розробка та впровадження практичних занять, які дозволять студентам набути реального досвіду використання інтерактивних методів у викладанні перекладу. Розвиток креативних навичок у викладанні: Заохочення студентів до застосування творчих і підходів у навчанні, з метою підвищення мотивації та інтересу учнів до перекладознавчих дисциплін. Використання сучасних технологій. Опанування студентами сучасних технологічних інструментів та платформ, які можуть бути використані у викладанні перекладу. Розвиток критичного мислення, формування навичок критичного мислення та аналітичних здібностей у студентів, що є необхідними для успішної перекладацької діяльності. Розвиток навичок групової роботи, формування вмінь працювати в команді, організовувати та проводити групові проекти і дискусії.

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: *розвинути* навички критичного мислення та аналізу: *навчитися* аналізувати перекладацькі задачі та приймати обґрунтовані рішення під час перекладу. *Застосовувати* інтерактивні методи у викладанні: Студенти зможуть *інтегрувати інтерактивні методи* у свій викладацький процес, роблячи його більш ефективним та залучаючим. Використовувати сучасні технології у навчальному процесі: *навчатися* використовувати технологічні інструменти та платформи для покращення якості навчання та перекладу. *Розвинути* крос-культурної компетентності. Вміти працювати в команді та проводити групові заняття: *оволодіти* навичками організації та проведення групових робіт і дискусій. Розвинути творчі та інноваційні підходи до викладання: *застосовувати* творчі методи та підходи у викладанні перекладознавчих дисциплін.

<i>Назва теми</i>	<i>Кількість годин відведених на :</i>		
	<i>Денна форма</i>		
	<i>лекції</i>	<i>ПЗ</i>	<i>СРС</i>
Тема 1. Вступ до інтерактивних методів викладання Когнітивні підходи до викладання перекладознавчих дисциплін.	2	4	8
Тема 2. Методи активного навчання в перекладознавстві.	2	4	8
Тема 3. Групові роботи та дискусії в перекладознавчих дисциплінах. Використання технологій у викладанні перекладознавчих дисциплін.	2	4	8
Тема 4. Гейміфікація в навчанні перекладознавчих дисциплін. Проектно-орієнтоване навчання в перекладознавстві.	2	4	8
Тема 5. Використання мультимедійних матеріалів у викладанні перекладознавчих дисциплін. Роль мистецтва та креативних методів у викладанні.	2	4	8
Тема 6. Використання мікро-проектів у викладанні перекладознавчих дисциплін. Інтерактивні методи для розвитку крос-культурного розуміння.	2	4	7
Тема 7. Використання мобільних додатків у викладанні дисциплін. Інтерактивні методи для покращення мовних навичок.	2	4	7
Тема 8. Використання віртуальної реальності в навчанні перекладознавчих дисциплін. Оцінка ефективності інтерактивних методів викладання у навчальному та професійному середовищі.	2	4	7
Разом за семестр	16	32	69

3.2 Зміст практичних занять

Перелік практичних занять для студентів денної форми навчання

<i>Ном ер тем и</i>	<i>Теми практичних занять</i>	<i>Год</i>
1.	Роль інтерактивних методів у сучасному навчальному процесі. Порівняння традиційних та інтерактивних методів викладання. Впровадження інтерактивних методів у дисциплінах: кейс-стаді. Когнітивні стратегії у вирішенні перекладацьких задач. Літ.: 1, 2, 3, 5, 6	4
2.	Активне слухання та спілкування під час перекладу. Використання активних методів для розвитку перекладацьких навичок. Літ.: 2, 3, 4, 9, 16.	4
3.	Організація та проведення групових проектів. Дискусійні методи та їх роль у викладанні перекладу. Літ.: 3, 4, 10, 12, 16, 12	4
4.	Створення навчальних ігор для розвитку перекладацьких навичок. Використання елементів гейміфікації у викладанні перекладу Літ.: 3, 4, 5, 7, 10, 14	4

5.	Інтерактивні презентації та їх роль у навчанні перекладу. Використання аудіо- та відеоматеріалів у навчальному процесі Літ.: 1, 3, 5, 12, 19, 20, 22	4
6.	Вправи на розвиток аналітичних навичок у перекладацьких дисциплінах. Використання мікро-проектів у викладанні перекладознавчих дисциплін: Розробка та впровадження мікро-проектів. Оцінка ефективності мікро-проектів у навчальному процесі Літ. : 3, 5, 17, 18, 19	4
7.	Використання мобільних додатків у викладанні перекладознавчих дисциплін: Мобільні додатки для навчання перекладу. Використання мобільних платформ для взаємодії зі студентами. Застосування мобільних додатків у перекладацьких завданнях. Літ. : 1, 4, 6, 10, 13	2
8.	Інтерактивні методи для покращення граматики та лексики. Інтерактивні платформи для покращення мовної практики. Літ.: 3, 4, 5	4
9.	Оцінка ефективності інтерактивних методів викладання у навчальному та професійному середовищі. Аналіз власних позитивних та негативних досвідів на практиці. Літ.: 1, 3, 6	2
	Разом за семестр	32

3.3. Зміст самостійної роботи

Самостійна робота студентів *усіх* форм навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу, підготовці до виконання домашніх та контрольних робіт, теоретичного опитування в усній або письмовій формах, тестування з теоретичного матеріалу, виконанні індивідуальних завдань у вигляді проектів, презентацій, підготовки та виголошення публічної промови тощо. Студенти *заочної* форми навчання виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до її виконання та варіанти визначаються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний студент отримує на кафедрі у період настановної сесії.

Зміст самостійної роботи студентів *денної* форми навчання

<i>Номер тижня</i>	<i>Зміст самостійної роботи</i>	<i>год</i>
1.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 1. Підготовка до практичного заняття.	4
2.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 1. Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 1	4
3.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 2. Підготовка до практичного заняття	4
4.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 2. Підготовка до практичного заняття.	4
5.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 3. Підготовка до практичного заняття.	4
6.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 3. Підготовка до практичного заняття.	4
7.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 4. Підготовка до практичного заняття.	4

8.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 4. Підготовка до практичного заняття. Підготовка до усного опитування 1.	4
9.	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 5. Підготовка до практичного заняття.	4
10	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 5. Підготовка до практичного заняття. ІДЗ-проект.	3
11	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 6. Підготовка до практичного заняття.	4
12	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 6. Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 2	4
13	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 7. Підготовка до практичного заняття.	4
14	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 7. Підготовка до практичного заняття. Підготовка до усного опитування 2.	3
15	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 8. Підготовка до практичного заняття.	4
16	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 8. Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 3. Підготовка до усного опитування 3	3
17	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 9. Підготовка до контрольної роботи.	8
	Разом	70

4. Орієнтовна тематика індивідуальних завдань для самостійної роботи

1. Дослідження сучасних інтерактивних методів: Порівняльний аналіз різних інтерактивних методів викладання.
2. Розробка інтерактивного заняття: Створення плану заняття з використанням інтерактивних методів.
3. Аналіз технологічних інструментів: Огляд сучасних технологічних засобів, що використовуються у викладанні перекладу.
4. Впровадження гейміфікації: Створення навчальної гри для перекладацьких дисциплін.
5. Проектне навчання: Розробка проекту, спрямованого на вирішення конкретної перекладацької задачі.
6. Крос-культурне навчання: Аналіз методів розвитку крос-культурної компетентності у студентів.
7. Використання мультимедіа: Створення мультимедійного матеріалу для навчання перекладу.
8. Інтерактивні платформи: Аналіз платформ для інтерактивного навчання.
9. Симуляції в навчанні: Розробка сценарію симуляції для навчання перекладу.
10. Використання мобільних додатків: Розробка та впровадження мобільного додатку для навчання перекладу.
11. Креативні методи викладання: Створення плану заняття з використанням креативних методів.
12. Аналіз ефективності методів: Оцінка ефективності різних інтерактивних методів у викладанні перекладу.
13. Психолінгвістичні підходи: Використання психолінгвістики у викладанні перекладацьких дисциплін.
14. Роль мистецтва: Використання художньої літератури та мистецтва у викладанні перекладу.
15. Віртуальна реальність у навчанні: Дослідження застосування VR у викладанні перекладу.

16. Критичне мислення: Розробка вправ для розвитку критичного мислення у студентів.

17. Групові роботи: Організація та проведення групових проєктів у навчанні перекладу.

18. Мікро-проєкти: Розробка мікро-проєктів для індивідуальної роботи студентів.

19. Мультимедійні презентації: Створення інтерактивної презентації для навчання перекладу.

20. Аналітичні навички: Розробка вправ для розвитку аналітичних навичок у студентів перекладознавчих дисциплін.

4. Технології та методи навчання

Форми організації навчання: навчальні заняття (практичне заняття, консультація), самостійна робота, індивідуальні завдання (презентація або відеопроєкти).

Методи навчання: словесні (розповідь викладача, бесіда, пояснення, робота з текстом), наочні (демонстрація реальних або зображених об'єктів, явищ і їх спостереження), практичні (вправи, завдання, тестування).

Технології навчання: репродуктивні, проєктні, інтерактивні, інформаційно-комп'ютерні, технології змішаного, перевернутого, дистанційного, контекстного навчання.

Інструменти ІКТ (PowerPoint, MOODLE, ZOOM, хостинг YouTube, месенджери (Viber, корпоративна електронна пошта тощо).

5. Методи контролю

Поточний контроль може здійснюватися під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком навчального процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю, як усне опитування, письмове опитування (самостійні та контрольні роботи); презентація індивідуальних робіт; тестовий контроль.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати поточного контролю. Здобувач вищої освіти, який набрав з будь-якого виду навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального бала, вважається таким, що має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

6. Політика дисципліни

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) теоретичне навчання за погодженням із лектором може відбуватись в індивідуальному режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (опанування теоретичного матеріалу з теми, активна робота на занятті).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт у встановлені терміни, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця теоретичних занять у семестрі.

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час практичних занять, тестування й виконання індивідуального домашнього завдання. Виконання індивідуального завдання завершується його здачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи.

У межах вивчення навчальної дисципліни для здобувачів вищої освіти передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (<https://www.orpeg.pl>, <https://uk.duolingo.com>, <https://e-polish.eu/polski-dla-obcokrajowcow>, <https://www.coursera.org/>, <https://prometheus.org.ua/>), які сприяють формування компетентностей і поглибленню результатів навчання, визначених робочою програмою дисципліни, або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у «Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ»).

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її робочою програмою, кожен здобувач денної і заочної форм здобуття освіти може набрати до 100 балів. Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного контролю набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Аудиторна робота										Контрольні заходи					Семестровий контроль	Разом
Усні відповіді на практичних заняттях								Індивідуальне домашнє завдання		Тестовий контроль			Контроль на робота	Залік		
1-3	4-6	7-9	10-12	13-15	16-18	19-21	22-24	№1	№2	№1	№2	№3	№4	№1		
Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)																

3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	9-15	9-15	3-5	3-5	3-5	3-5	6-10		
24-40								18-30		12-20				6-10		60-100

За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перескласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Оцінювання на практичних заняттях

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання теоретичного матеріалу з теми; вільне володіння студентом спеціальною термінологією і уміння професійно обґрунтувати прийняті рішення при розв'язуванні задач; результати самостійних робіт.

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерію оцінювання
Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає логічний виклад відповіді мовою викладання (в усній або у письмовій формі), демонструє якісне оформлення завдань, вміє заповнювати форми звітності, аналізувати їх на помилки та виправляти їх, шукати взаємозв'язки між формами. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві-три несуттєві <i>помилки</i> .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних задач; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві-три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекидає їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно»

	виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.
--	--

ІДЗ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 18 балів, максимальний – 30 балів).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен із двох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 25 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами виконання двох тестових завдань, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тестовий контроль залежно від кількості правильних відповідей здобувач освіти може отримати від 3 до 5 балів.

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–13	14–16	17–22	23–25
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-74	75-89	90-100
Кількість балів	-	3	4	5

На тестування відводиться 25 хвилин. Правильні відповіді студент записує у талоні відповідей. Студент може також пройти тестування і в онлайн режимі у Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни. Тестування здобувачів вищої освіти у Модульному середовищі для навчання автоматично оцінюються за критеріями, наведеними у таблиці вище.

При отриманні негативної оцінки тест варто перескласти до терміну наступного контролю.

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		
D	66-72		Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
E	60-65		
FX	40-59	Незараховано	Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів

робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Що таке інтерактивні методи викладання?
2. Які переваги інтерактивних методів у викладанні перекладу?
3. Що таке когнітивний підхід до викладання перекладознавчих дисциплін?
4. Як активні методи навчання можуть покращити навички перекладу?
5. Які технології можна використовувати у викладанні перекладознавчих дисциплін?
6. Як гейміфікація може бути застосована у навчанні перекладу?
7. Що таке проектно-орієнтоване навчання?
8. Які мультимедійні матеріали можуть бути корисними у викладанні перекладу?
9. Як мистецтво і креативні методи можуть сприяти викладанню перекладу?
10. Які вправи можна використовувати для розвитку критичного мислення у студентів?
11. Що таке симуляції та ролеві ігри у навчанні перекладу?
12. Як можна оцінити ефективність інтерактивних методів викладання?
13. Які мобільні додатки можуть бути корисними для навчання перекладу?
14. Як інтерактивні методи можуть допомогти у розвитку крос-культурного розуміння?
15. Які інтерактивні платформи ви знаєте для навчання перекладу?
16. Як можна застосувати віртуальну реальність у викладанні перекладознавчих дисциплін?
17. Які методи можна використовувати для покращення мовних навичок?
18. Що таке критичне мислення і як його розвивати у студентів?
19. Які групові методи роботи ви знаєте?
20. Як мультимедійні презентації можуть покращити викладання перекладу?
21. Які аналітичні навички необхідні для успішного перекладу?
22. Що таке когнітивні стратегії у вирішенні перекладацьких задач?
23. Які особливості має проектно-орієнтоване навчання у перекладознавстві?
24. Як можна використовувати художню літературу у викладанні перекладу?
25. Що таке психолінгвістичний підхід до викладання перекладознавчих дисциплін?
26. Як можна організувати ефективні групові проекти у навчанні перекладу?
27. Які мультимедійні матеріали ви використовували у навчанні?
28. Як можна розвивати навички крос-культурної комунікації у студентів?
29. Які інтерактивні вправи можна використовувати для покращення пам'яті та концентрації?
30. Як оцінювати ефективність використання гейміфікації у викладанні перекладу?

9. Рекомендована література

Основна

1. Бадрак, В. "Інтерактивні методи викладання: теорія та практика". Київ: Либідь, 2018.
2. Белобородова, О. "Методика викладання перекладознавчих дисциплін". Харків: Ранок, 2017.
3. Головка, П. "Інтерактивні технології в сучасній освіті". Донецьк: ДонНУ, 2016.
4. Іванова, Л. "Психолінгвістичні підходи до викладання перекладу". Львів: ЛНУ, 2019.
5. Коваль, Т. "Групові методи та дискусії у викладанні перекладу". Одеса: ОНУ, 2015.
6. Лисенко, М. "Використання технологій у викладанні перекладознавчих дисциплін". Полтава: ПолНТУ, 2020.
7. Мельник, Н. "Гейміфікація в навчанні перекладознавчих дисциплін". Вінниця: ВДПУ, 2018.

8. Павлова, І. "Проектно-орієнтоване навчання в перекладознавстві". Київ: НаУКМА, 2021.
9. Петров, В. "Мультимедійні матеріали у викладанні перекладу". Ужгород: УжНУ, 2017.
10. Руденко, О. "Креативні методи викладання перекладознавчих дисциплін". Дніпро: ДНУ, 2016.
11. Сидоренко, Є. "Симуляції та ролеві ігри в навчанні перекладу". Луцьк: СЛУ, 2018.
12. Смирнов, І. "Критичне мислення та аналітичні навички в перекладознавстві". Запоріжжя: ЗНУ, 2019.
13. Степаненко, Л. "Мікро-проекти у викладанні перекладознавчих дисциплін". Івано-Франківськ: ПНУ, 2021.
14. Тарасенко, Н. "Використання мобільних додатків у навчанні перекладу". Чернігів: ЧНТУ, 2020.
15. Федоренко, А. "Використання віртуальної реальності у викладанні перекладу". Київ: КНУ, 2022.
16. Черниш, С. "Інтерактивні платформи для навчання перекладу". Хмельницький: ХНУ, 2017.
17. Шевченко, П. "Розвиток крос-культурної компетентності у студентів". Одеса: ОДЕУ, 2016.
18. Яковенко, М. "Роль мистецтва у викладанні перекладознавчих дисциплін". Львів: ЛНУ, 2015.
19. Якобсон, Р. "Когнітивні підходи до викладання перекладу". Харків: ХНУ, 2020.
20. Бібліотека статей з журналу "Перекладознавство" (видання різних років).

10. Електронні ресурси

1. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни). Пошук – Кафедра слов'янської філології, «Інтерактивні методи у викладанні перекладознавчих дисциплін Подлевська Н.В., Шаховал З.І.

2. Інституційний репозитарій. URL : <http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/?locale=uk>

3. Електронна бібліотека ХНУ. URL : http://lib.khmnu.edu.ua/asp/php_f/p1age_lib.php